

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1976-1977**

2 DECEMBER 1976

Ontwerp van wet tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
TEWERKSTELLING, DE ARBEID EN DE
SOCIALE VOORZORG UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **VANGEEL**

Uiteenzetting van de Minister

Voor enige maanden heeft het Parlement aanvaard dat de werknemer op de leeftijd van 64 jaar, zonder vermindering, het vervroegd pensioen kan genieten, indien hij op die leeftijd een tewerkstelling van 45 jaar kan bewijzen.

Door de wet van 27 februari 1976 werd aldus aan een van de punten van het nationaal interprofessioneel akkoord 1975-1976 een uitvoering gegeven.

Een tweede punt van dit akkoord voorzorg in een pensioen, zonder vermindering, op de leeftijd van 64 jaar voor de werknemers die tijdens een bepaalde periode een bijzonder ruw en ongezond beroep hebben uitgeoefend.

Het is op grond van bovengenoemd akkoord dat de Nationale Arbeidsraad heeft voorgesteld dat het rustpensioen, zonder vermindering wegens vervroeging, zou toegekend wor-

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren De Rore, voorzitter; Bergers, Bury, Claeys, Cuvelier, De Clercq, Gillet, Mevr. Goor-Eyben, Nauwelaerts-Thues, de heer Spitaels, Mevr. Staels-Dompas, de heren Vandenabeele, Van den Eynden, Van In, Vannieuwenhuyze, Wathelet en Vangeel, verslaggever.

R. A 10612*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

972 (1976-1977) N° 1 : Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1976-1977**

2 DECEMBRE 1976

Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL ET DE LA
PREVOYANCE SOCIALE
PAR M. **VANGEEL**

Exposé du Ministre

Il y a quelques mois, le Parlement a admis que le travailleur âgé de 64 peut bénéficier d'une pension anticipée non réduite s'il peut justifier à cet âge d'une occupation de 45 ans

Ainsi, la loi du 27 février 1976 a concrétisé l'un des points de l'accord interprofessionnel national 1975-1976.

Un second point de cet accord prévoyait l'octroi, à l'âge de 64 ans, d'une pension sans réduction pour prise de cours anticipée aux travailleurs ayant exercé pendant une période déterminée un métier particulièrement rude et insalubre.

C'est sur la base de l'accord précité que le Conseil national du Travail a proposé l'octroi de la pension de retraite sans réduction pour anticipation au travailleur qui a atteint l'âge

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. De Rore, président; Bergers, Bury, Claeys, Cuvelier, De Clercq, Gillet, Mmes Goor-Eyben, Nauwelaerts-Thues, M. Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Vandenabeele, Van den Eynden, Van In, Vannieuwenhuyze, Wathelet et Vangeel, rapporteur.

R. A 10612*Voir :***Document du Sénat :**

972 (1976-1977) N° 1 : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

den op de leeftijd van 64 jaar indien de werknemer het bewijs levert van een tewerkstelling in een bijzonder uw en/of ongezond beroep, hetzij gedurende vijf van de laatste vijftien jaar, hetzij gedurende twaalf willekeurige jaren van zijn loopbaan.

Het ontwerp van wet dat wij de eer hebben U voor te leggen, beoogt de realisatie van dit voorstel. De Koning zal moeten bepalen wat moet worden verstaan onder de uitoefening van een bijzonder ruw en ongezond beroep. De Nationale Arbeidsraad stelt echter voor dit ontwerp van wet toe te passen op de werknemer die rechtstreeks aan het risico voor beroepsziekte blootgesteld is geweest.

Vooralsnog zal de toepassing van de voorgestelde maatregel wellicht beperkt zijn omdat de mogelijkheid van het brugpensioen bestaat. Het brugpensioen is echter een maatregel van tijdelijke aard en niet cumuleerbaar met een activiteit, terwijl datgene wat hier voorgesteld wordt, een definitieve uitwerking heeft en bovendien verenigbaar is met een toegelaten activiteit.

Het ontwerp heeft uitwerking op 1 oktober 1976. De werknemers die ten vroegste op 1 januari 1975 op 64-jarige leeftijd een verminderd pensioen hebben bekomen en die de gestelde voorwaarden vervullen, komen er voor in aanmerking. Een aanvraag tot herziening van hun pensioenrechten zal uitwerking hebben op 1 oktober 1976 indien ze ingediend wordt vóór 1 juli 1977.

Algemene bespreking

Een lid vraagt waarom er een wet nodig is om een koninklijk besluit te wijzigen. De Minister vestigt er de aandacht op dat het koninklijk besluit nr. 50 uitgevaardigd werd ingevolge een volmachtwet, zodat een wijziging ervan bij wet normaal is.

Hij herinnert eraan dat het koninklijk besluit bepaalt dat voor de in het ontwerp van wet bedoelde gevallen een vervroegd niet verminderd pensioen kan ingevoerd worden na advies van een paritair comité. Tot heden werd echter geen enkel dergelijk advies uitgebracht.

Op de vraag van een ander lid bevestigt de Minister dat er geen loopbaan van 45 jaar nodig is. Hij wijst er wel op dat de normale regels in verband met de loopbaan gelden, zodat bij voorbeeld iemand die slechts een loopbaan van twintig jaar als werknemer bewijst, slechts pensioen zal kunnen bekomen in verhouding tot de twintig bewezen jaren.

Opmerkend dat de mogelijkheid voor een vervroegd onverminderd pensioen reeds tientallen jaren in de wet ingeschreven is, dankt een lid de Minister voor deze eerste stap.

Hij vraagt dat ook op dit gebied de harmonisering met het pensioenstelsel der zelfstandigen zou nagestreefd worden, zoniet zal een werknemer met gemengde loopbaan in het ene stelsel wel en in het andere niet een onverminderd pensioen kunnen bekomen.

de 64 ans et qui apporte la preuve d'une occupation dans un métier particulièrement rude et/ou insalubre, soit pendant cinq années situées dans la période des quinze dernières années, soit pendant douze années situées à un endroit quelconque de sa carrière.

Le projet de loi que nous avons l'honneur de vous soumettre, vise à donner une suite favorable à cette proposition. Le Roi devra déterminer ce qu'il faut entendre par l'exercice d'un métier particulièrement rude et/ou insalubre. Le Conseil national du Travail propose toutefois d'appliquer ce projet de loi au travailleur qui a été exposé directement au risque de maladie professionnelle.

Momentanément, l'application de la mesure proposée sera sans doute limitée du fait de la possibilité de la prépension. Celle-ci est cependant une mesure temporaire et ne peut être cumulée avec une activité, alors que les mesures proposées par le projet en discussion auront un effet définitif et qu'en outre, il n'y a pas d'incompatibilité avec une activité autorisée.

La loi issue du présent projet produira ses effets à partir du 1^{er} octobre 1976. Elle s'applique aux travailleurs salariés qui, au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 1975 et à l'âge de 64 ans, ont obtenu une pension réduite. La demande en révision de leurs droits à la pension produira ses effets à partir du 1^{er} octobre 1976, si elle a été introduite avant le 1^{er} juillet 1977.

Discussion générale

Un membre demande pourquoi il faut une loi pour modifier un arrêté royal. Le Ministre fait observer que l'arrêté royal n° 50 a été pris en vertu d'une loi de pleins pouvoirs, de sorte qu'il est normal de le modifier par la loi.

Il rappelle que cet arrêté royal prévoyait que, pour les cas visés dans le projet, une pension anticipée non réduite pourrait être instaurée après avis d'une commission paritaire. Or, pas un seul avis de cette nature n'a encore été donné jusqu'ici.

A la question posée par un autre membre le Ministre répond qu'une carrière de 45 ans n'est pas requise. Il ajoute toutefois que les règles normales concernant la carrière sont d'application, de sorte que, par exemple, une personne qui ne justifie que d'une carrière de vingt ans comme travailleur salarié, ne pourra obtenir qu'une pension proportionnelle aux vingt années ainsi prouvées.

Un commissaire fait remarquer que la possibilité d'obtenir une pension anticipée non réduite est déjà inscrite dans la loi depuis des dizaines d'années et il remercie le Ministre d'avoir fait ici un premier pas en ce sens.

Il demande que, dans ce domaine aussi, l'on s'efforce d'arriver à une harmonisation avec le régime de pension des travailleurs indépendants, faute de quoi un travailleur à carrière mixte pourra obtenir une pension non réduite dans un régime mais non dans l'autre.

Een ontwerp van wet, gestemd door de Kamer en in bespreking in de Senaat, voorziet anderzijds voor de binnenschippers de mogelijkheid een vervroegd onverminderd pensioen te bekomen in het pensioenstelsel der zelfstandigen. Wanneer zij ook een gedeeltelijke loopbaan als werknemer hebben kunnen zij in het pensioenstelsel der werknemers het vervroegd pensioen niet zonder vermindering bekomen.

Hij meent ook de aandacht erop te moeten vestigen dat bij een aanvraag voor vervroegd pensioen in het algemeen de noemer van de breuk voor de berekening van het pensioen verschillend is naargelang het stelsel.

Hij hoopt dat wat de ingangsdatum betreft, d.w.z. 1 oktober 1976, er geen misverstanden zullen rijzen, zoals dit het geval lijkt te zijn voor een aantal gevallen waarbij het vervroegd onverminderd pensioen kan verleend worden op 64 jaar na 45 jaar activiteit als werknemer.

Hij meent ook van de gelegenheid te moeten gebruik maken om de aandacht en de medewerking van de Minister te vragen voor de problematiek in verband met de regularisatiebijdragen voor de jaren van tewerkstelling vóór 1946 vereist in de wet van 27 februari 1976, om ontbrekende jaren vanaf 1946 te vervangen, voor de pensioenen die ten vroegste ingaan vanaf 1 januari 1977.

Het zou volgens hem logisch zijn dat de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen, wanneer loopbaanbewijzen geleverd werden voor dergelijke jaren, zich niet zou beperken tot het opvragen van de stukken waaruit moet blijken dat pensioenstortingen verricht of afgehouden zijn, maar dat een regularisatie-aanvraag zou uitgelokt worden.

Zoniet zullen al diegenen die bejaarden helpen bij het invullen van formaliteiten in verband met de pensioen-aanvraag en de samenstelling van het pensioendossier, om hierbij de gemeentebesturen niet te vergeten, praktisch verplicht zijn voor elk geval een voorwaardelijke regularisatie-aanvraag in te dienen.

Het is immers in zeer veel gevallen niet mogelijk vooraf te weten of dergelijke aanvraag al dan niet nodig is.

De vraag naar een soepele en menselijke oplossing ter zake wordt door alle leden gesteund.

Wat de harmonisatie met het pensioenstelsel der zelfstandigen betreft, verwijst de Minister naar het verslag van de Kamer (algemene bespreking onder 4). In dat verband werd aan zijn collega van Middenstand een brief gericht, wijzend op de algemene wens naar overeenstemming binnen de stelsels. Hij vestigt er de aandacht op dat ook op andere gebieden, ook buiten de pensioenstelsels, aan een grotere harmonisatie moet gedacht worden. Wat de ingangsdatum betreft is er geen aanmerking en geen probleem. Het is ten vroegste 1 oktober 1976. Wat de loopbaanbewijzen betreft, brengt dit ontwerp van wet geen wijziging. Het probleem van de regularisatiebijdragen, door het lid gesteld, zal onderzocht worden.

Un projet de loi adopté par la Chambre et en discussion au Sénat prévoit d'autre part la possibilité pour les bateliers d'obtenir une pension anticipée non réduite dans le régime des travailleurs indépendants. Lorsqu'ils ont également accompli une partie de leur carrière comme travailleur salarié, ils n'ont pas droit à une pension anticipée non réduite dans le régime des travailleurs salariés.

L'intervenant croit aussi devoir attirer l'attention sur le fait que, dans la généralité des cas de demande de pension anticipée, le dénominateur de la fraction pour le calcul de la pension diffère selon le régime.

Il espère qu'en ce qui concerne la date d'entrée en vigueur, c'est-à-dire le 1^{er} octobre 1976, il n'y aura pas de malentendu, comme cela semble être le cas pour un certain nombre de cas où la pension anticipée non réduite peut être accordée à l'âge de 64 ans après 45 années d'activité comme travailleur salarié.

Il croit aussi devoir profiter de l'occasion en demandant l'attention et le concours du Ministre pour les problèmes ayant trait aux cotisations de régularisation relatives aux années d'occupation antérieures à 1946, requises par la loi du 27 février 1976, en vue de remplacer les années manquantes à partir de 1946, pour les pensions qui prendront cours au plus tôt le 1^{er} janvier 1977.

L'intervenant estime qu'il serait logique que, lorsque des preuves de carrière ont été fournies pour ces années, l'Office national des pensions pour travailleurs salariés ne se limite pas à réclamer les documents destinés à prouver que des versements ou des retenues ont été effectués pour la pension, mais qu'il provoque une demande de régularisation.

Sinon, tous ceux qui aident les personnes âgées à remplir les formalités relatives à la demande de pension et à la constitution du dossier de pension, sans oublier les administrations communales, seront obligés pratiquement d'introduire pour chaque cas une demande de régularisation conditionnelle.

Dans de très nombreux cas, en effet, il n'est pas possible de savoir à l'avance si une telle demande est nécessaire ou non.

Tous les commissaires se rallient à cette demande d'une solution souple et humaine en la matière.

Pour ce qui concerne l'harmonisation du régime des pensions des travailleurs indépendants, le Ministre se réfère au rapport de la Chambre (discussion générale, sub 4). A ce sujet, il a adressé à son collègue des Classes moyennes une lettre dans laquelle il lui fait part du vœu général d'une harmonisation à l'intérieur des régimes de pensions. Il attire l'attention sur la nécessité de songer à une meilleure concordance dans d'autres domaines, même en dehors des régimes de pensions. Quant à la date d'entrée en vigueur, il n'y a ni hésitation ni problème. C'est au plus tôt le 1^{er} octobre 1976. En ce qui concerne les preuves de carrière, le projet n'y apporte pas de modification. Le problème des cotisations de régularisation, qui a été soulevé par l'intervenant, fera l'objet d'un examen.

Inhakend op het probleem van de harmonisatie, merkt een lid op dat voor iemand met een gemengde loopbaan als werknemer en zelfstandige, die een pensioenaanvraag als werknemer indient, ambtshalve een pensioendossier als zelfstandige opgemaakt wordt.

Hij stelt bovendien volgende vragen :

1. Kan de lijst, die volgens het ontwerp van wet bij koninklijk besluit moet bepaald worden, afwijken van de lijst der beroepsziekten ?

2. Kan een werknemer, die na drie jaar tewerkstelling in een ongezonder beroep en die een uitkering van het Fonds voor beroepsziekten geniet, aanspraak maken op de bepalingen van het ontwerp van wet ?

3. Blijft er na de goedkeuring van het ontwerp van wet nog een taak over voor de paritaire comités ?

De Minister verklaart dat iemand met een gemengde loopbaan niet verplicht is in beide stelsels de aanvraag in te dienen. Hij kan van de aanvraag die ambtshalve werd opgemaakt in het pensioenstelsel der zelfstandigen, alleszins afstand doen.

Op de gestelde vragen antwoordt de Minister als volgt :

1. Bevestigend.

2. Ontkennend, de 5 of 12 jaar zijn absoluut vereist.

3. Het huidige ontwerp van wet voorziet in een algemene maar minimale maatregel (64 jaar). De paritaire comités blijven gerechtigd verder te gaan. Zo zou bijvoorbeeld een paritair comité kunnen voorstellen het vervroegd niet verminderd pensioen te verlenen vanaf 60 jaar.

Een lid wenst te weten of iemand die een volgens het ontwerp voldoende aantal jaren in een ruw en/of ongezonder beroep gewerkt heeft en bijvoorbeeld zijn pensioen op 62 jaar vraagt, met 15 pct. vermindering, het onverminderd bedrag zal bekomen vanaf 64 jaar.

De Minister antwoordt hierop ontkennend, zoals hij dit ook doet op de vraag van een ander lid of in hogergenoemd geval de vermindering niet beperkt wordt tot 10 pct. in plaats van 15 pct.

Een lid vraagt als bijlage bij het verslag een nota te voegen waarin al de mogelijkheden voor een vervroegd niet verminderd pensioen, zowel in het stelsel van de werknemers als in dat van de zelfstandigen worden vermeld. De Minister gaat hiermee akkoord.

Hetzelfde lid vraagt waarop de bepaling gesteund is dat juist 5 jaar op de laatste 15, of 12 jaar van de totale loopbaan moeten worden bewezen.

De Minister is hiervoor ingegaan op het advies van de Nationale Arbeidsraad. Uit het geheel van de besprekingen aldaar blijkt wel dat een zeker pragmatisme heeft gespeeld. Het lijkt wel een redelijk criterium.

Revenant au problème de l'harmonisation, un membre fait observer que lorsqu'une personne ayant eu une carrière mixte de travailleur salarié et d'indépendant introduit une demande de pension en tant que travailleur salarié, un dossier de pension de travailleur indépendant est établi d'office à son nom.

Il pose en outre les questions suivantes :

1. La liste qui, d'après le projet de loi, doit être dressée par arrêté royal, peut-elle s'écarter de celle des maladies professionnelles ?

2. Le travailleur salarié qui, après avoir exercé pendant trois ans un métier insalubre, bénéficie de l'intervention du Fonds des maladies professionnelles, peut-il également bénéficier des dispositions du projet de loi ?

3. Après l'adoption du projet de loi, les commissions paritaires auront-elles encore un rôle à jouer ?

Le Ministre répond qu'une personne ayant eu une carrière mixte n'est pas tenue d'introduire la demande dans les deux régimes. Elle peut, de toute façon, renoncer à la demande établie d'office dans le régime de pension des travailleurs indépendants.

Le Ministre répond comme suit aux questions posées :

1. Réponse affirmative.

2. Réponse négative, les 5 ou les 12 années sont absolument requises.

3. Le présent projet de loi prévoit une règle générale mais minimale (64 ans). Les commissions paritaires auront toujours le droit d'aller plus loin. Ainsi, par exemple, une commission paritaire pourrait-elle proposer d'accorder la pension anticipée non réduite à partir de 60 ans.

Un membre aimerait savoir si une personne ayant exercé un métier rude et/ou insalubre pendant un nombre d'années suffisant d'après le projet et qui demande sa pension, par exemple, à l'âge de 62 ans, qui sera donc réduite de 15 p.c., pourra bénéficier de la pension non réduite à partir de 64 ans.

Le Ministre répond par la négative, de même qu'à un autre membre qui demandait si, dans le cas précité, la réduction n'était pas limitée à 10 p.c. au lieu de 15 p.c.

Un membre demande de joindre en annexe au rapport une note mentionnant toutes les possibilités de pension anticipée non réduite, tant dans le régime des travailleurs salariés que dans celui des travailleurs indépendants. Le Ministre marque son accord.

Le même intervenant se demande sur quoi se fonde la disposition prévoyant qu'il faut prouver précisément 5 des 15 dernières années de la carrière ou 12 années arbitraires de la carrière.

Le Ministre répond qu'il a suivi sur ce point l'avis du Conseil national du Travail. L'ensemble des discussions qui se sont déroulées au sein de ce Conseil font certes apparaître qu'un certain pragmatisme a joué en la matière. Mais le critère paraît raisonnable.

Op de vraag van een lid bevestigt de Minister dat een dergelijke maatregel niet voorzien is voor de werknemers en verwijst hiervoor naar een algemene tendens van gelijkschaking tussen man en vrouw.

Een studie wordt op dit ogenblik gemaakt over het geheel van de verschillpunten tussen mannen en vrouwen in de sociale zekerheid.

Op de vraag van een ander lid of de paritaire comités gevraagd zullen worden de ruwe en/of ongezonde beroepen te bepalen, antwoordt de Minister ontkennend. Zij kunnen, zoals hoger vermeld, wel verder gaan bij het adviseren in de toekenning van een vervroegd niet verminderd pensioen beneden de 64 jaar.

Hetzelfde lid vreest dat werkgevers misbruik zouden kunnen maken van de nieuwe mogelijkheid om hun werknemers te verplichten op 64 pensioen te nemen.

De Minister deelt die vrees niet, en verwijst hiervoor naar andere categorieën waar het ook mogelijk is vroeger met pensioen te gaan en waar door de werkgevers geen verplichting wordt opgelegd (bijvoorbeeld mijnwerkers).

De syndicale organisaties zouden dit wellicht ook niet toelaten.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Dit artikel wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Artikel 2

Hierbij wordt opgemerkt voor § 1 :

1. de woorden « artikel 1 van deze wet » hebben betrekking op artikel 1 van het ontwerp van wet en niet van het koninklijk besluit nr. 50;

2. wat het « ambtshalve » onderzoek betreft wordt bevestigd dat dit zal gebeuren wanneer in het dossier enig spoor gevonden wordt dat belanghebbende gewerkt heeft in een ruw en/of ongezond beroep.

Wat de toekomstige aanvragen betreft wordt gesuggereerd dat in de aanvraag-formulieren hierover een rubriek zou opgenomen worden en dat aan de belanghebbende die op 64 jaar pensioen vraagt, eventueel door de administratieve dienst zou gevraagd worden of hij op de gunstmaatregel van dit ontwerp aanspraak wenst te maken.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 3

Dit artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Het geheel van het ontwerp en dit verslag zijn eveneens met algemene stemmen aanvaard.

De Verslaggever,
J. VANGEEL.

De Voorzitter,
A. DE RORE.

Répondant à un autre commissaire, le Ministre confirme qu'une telle mesure n'est pas prévue pour les travailleuses et se réfère à ce propos à la tendance générale de mettre l'homme et la femme sur un pied d'égalité.

Une étude est actuellement en cours sur l'ensemble des différences faites en matière de sécurité sociale entre travailleurs masculins et féminins.

Une membre ayant posé la question de savoir si les commissions paritaires seront invitées à définir les métiers rudes et/ou insalubres, le Ministre répond par la négative. Elles peuvent, comme il a été dit plus haut, continuer à émettre des avis quant à l'octroi d'une pension anticipée non réduite à un âge inférieur à 64 ans.

L'intervenant craint que les employeurs n'abusent des nouvelles possibilités en obligeant leurs travailleurs à prendre la pension à l'âge de 64 ans.

Le Ministre ne partage pas cette appréhension et se réfère à ce sujet à d'autres catégories où la prise anticipative de la pension est également possible, alors que les employeurs n'en font pas une obligation (par exemple les mineurs).

Les organisations syndicales ne le permettraient probablement pas non plus.

Discussion des articles

Article 1^{er}

Cet article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 2

Au § 1^{er}, on fait les remarques suivantes :

1. les mots « article 1^{er} de la présente loi » ont trait à l'article 1^{er} du projet de loi et non de l'arrêté royal n° 50;

2. en ce qui concerne l'examen « d'office », il est confirmé qu'il y sera procédé lorsque, dans un dossier, on n'aura trouvé aucune trace de l'exercice d'un métier rude et/ou insalubre par l'intéressé.

Pour ce qui est des demandes futures, il est suggéré que les formulaires de demande comportent une rubrique à cet effet et que le service administratif demande éventuellement à l'intéressé qui demande sa pension à 64 ans, s'il désire prétendre au bénéfice des mesures prévues par le présent projet.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 3

Cet article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'ensemble du projet ainsi que le présent rapport ont été admis à la même unanimité.

Le Rapporteur,
J. VANGEEL.

Le Président,
A. DE RORE.

BIJLAGE

A. Mogelijkheden tot het vervroegd pensioen
zonder vermindering in de privé-sector

I. Pensioenregeling voor werknemers

In de pensioenregeling voor werknemers is de normale pensioenleeftijd vastgesteld op 65 jaar voor de mannen en op 60 jaar voor de vrouwen. Evenwel is de normale pensioenleeftijd :

1. voor de mijnwerkers :
 - a) 55 jaar voor een tewerkstelling als ondergrondse mijnwerker;
 - b) 60 jaar voor een tewerkstelling als bovengrondse mijnwerker;
 - c) of ongeacht de leeftijd, na 25 jaar gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling in de ondergrond van de mijnen of steengroeven met ondergrondse winning;
2. voor de zeevarenden : 60 jaar;
3. voor de zeevissers : 60 jaar;
4. voor het vliegend personeel van de burgerlijke luchtvaart :
 - a) 55 jaar;
 - b) of ongeacht de leeftijd, na 30 jaar gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling als lid van het vliegend personeel, of na 34 jaar gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling als lid van het cabinepersoneel, hetzij achtereenvolgens of afwisselend in de hoedanigheid van lid van het stuur- en cabinepersoneel.

De pensioenregeling voor werknemers bepaalt dat het rustpensioen vóór de leeftijd van 65 of 60 jaar kan ingaan en dit ten vroegste vanaf 60 jaar voor de mannen en vanaf 55 jaar voor de vrouwen. Het wordt in dit geval met 5 pct. per jaar vervroeging verminderd.

Deze vermindering wordt niet toegepast ten voordele van de werknemer die op de leeftijd van 64 jaar een beroepsactiviteit als werknemer gedurende 45 jaar bewijst.

Kunnen eveneens een vervroegd rustpensioen zonder vermindering bekomen :

a) de werknemers — oorlogsslachtoffers — die drager zijn van een statuut van nationale erkentelijkheid en die tevens een invaliditeitspensioen genieten, en dit vanaf 60 jaar (mannen) en 55 jaar (vrouwen);

b) met een, twee, drie, vier of vijf jaar vervroeging zonder vermindering, in functie van de duur waarvoor het statuut van nationale erkentelijkheid werd toegekend aan :

- de krijgsgevangenen;
- de gewapende weerstanders;

ANNEXE

A. Possibilités de pension anticipée non réduite
dans le secteur privé

I. Régime de pension des travailleurs salariés

Dans le régime de pension des travailleurs salariés, l'âge normal de la pension est fixé à 65 ans pour les hommes et à 60 ans pour les femmes. Toutefois, l'âge normal de la pension est le suivant :

1. pour les mineurs :
 - a) 55 ans pour une occupation comme ouvrier du fond;
 - b) 60 ans pour une occupation comme ouvrier de surface;
 - c) indépendamment de l'âge, après 25 ans d'occupation habituelle et principale au fond des mines ou des carrières à extraction souterraine;
2. pour les marins : à 60 ans;
3. pour les marins-pêcheurs : à 60 ans;
4. pour le personnel navigant de l'aviation civile :

a) à 55 ans ;

b) indépendamment de l'âge, après 30 ans d'occupation habituelle et en ordre principal comme membre du personnel navigant ou après 34 ans d'occupation habituelle et en ordre principal comme membre du personnel de cabine, ou successivement ou alternativement en qualité de membre du personnel de conduite et de cabine.

Le régime de pension des travailleurs salariés prévoit que la pension de retraite peut prendre cours avant l'âge de 65 ans ou de 60 ans et ce au plus tôt à partir de 60 ans pour les hommes et de 55 ans pour les femmes. Elle est, dans ce cas, réduite de 5 p.c. par année d'anticipation.

Cette réduction n'est pas appliquée au travailleur qui, à l'âge de 64 ans, apporte la preuve d'une activité professionnelle en qualité de travailleur salarié pendant 45 ans.

Peuvent également obtenir une pension de retraite anticipée non réduite :

a) les travailleurs salariés — victimes de la guerre — qui sont titulaires d'un statut de reconnaissance nationale et qui bénéficient en même temps d'une pension d'invalidité, et ce à partir de 60 ans (hommes) et 55 ans (femmes);

b) un an, deux ans, trois ans, quatre ans ou cinq ans d'anticipation sans réduction en fonction de la durée pour laquelle le statut de reconnaissance nationale leur a été accordé :

- les prisonniers de guerre;
- les résistants armés;

- de actie- en inlichtingsagenten;
- de burgerlijke weerstanders en werkweigeraars;
- de weerstanders door de sluikpers;
- de gedeporteerden tot de verplichte tewerkstelling;
- de militairen die gediend hebben in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië;
- de Belgische militairen die tijdens de oorlog gediend hebben;
- de Belgische zeelieden die tijdens de oorlog in de Belgische koopvaardij gediend hebben.

Deze vervroeging zonder vermindering is :

- één jaar indien de nationale erkenning slaat op een periode van ten minste 6 maanden doch minder dan 18 maanden;
- twee jaar indien de nationale erkenning slaat op een periode van ten minste 18 maanden doch minder dan 30 maanden;
- drie jaar indien de nationale erkenning slaat op een periode van ten minste 30 maanden doch minder dan 42 maanden;
- vier jaar indien de nationale erkenning slaat op een periode van ten minste 42 maanden doch minder dan 54 maanden;
- vijf jaar indien de nationale erkenning slaat op een periode van ten minste 54 maanden.

Voor de politieke gevangenen is het aantal jaren van vervroegd pensioen zonder vermindering wegens vervroeging, vastgesteld op het aantal jaren gelijk aan het resultaat van de deling door 180 van het aantal dagen opsluiting. Wanneer de rest van de deling 90 of meer bedraagt, wordt het resultaat van de deling met één eenheid verhoogd.

De burgerlijke oorlogsslachtoffers, zonder dat zij houder zijn van het statuut van nationale erkentelijkheid en die gerechtigd zijn op een vergoedingspensioen, kunnen het vervroegd niet verminderd rustpensioen bekomen vanaf de leeftijd van 64 jaar voor de mannen en 59 jaar voor de vrouwen.

II. Pensioenregeling voor zelfstandigen

De pensioenleeftijd is vastgesteld op 65 jaar voor de mannen en op 60 jaar voor de vrouwen. Evenwel kan het rustpensioen ten vroegste vanaf de leeftijd van 60 jaar door de mannen en ten vroegste vanaf de leeftijd van 55 jaar door de vrouwen, worden verworven. In voorkomend geval wordt het rustpensioen met 5 pct. per jaar vervroeging verminderd.

Deze vermindering wordt onder dezelfde voorwaarden zoals voorzien in de pensioenregeling voor werknemers, niet toegepast ten voordele van de zelfstandigen die houder zijn van een statuut van nationale erkentelijkheid en eveneens onder dezelfde voorwaarden voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers.

- les agents d'action et de renseignements;
- les résistants civils et les réfractaires;
- les résistants par la presse clandestine;
- les déportés pour le travail obligatoire;
- les militaires qui ont effectué du service dans les forces armées belges en Grande-Bretagne;
- les militaires belges qui ont effectué du service pendant la guerre;
- les marins belges ayant navigué dans la marine marchande belge pendant la guerre.

Cette anticipation sans réduction est :

- d'un an si la reconnaissance nationale porte sur une période d'au moins 6 mois mais inférieure à 18 mois;
- de deux ans si la reconnaissance nationale porte sur une période d'au moins 18 mois mais inférieure à 30 mois;
- de trois ans si la reconnaissance nationale porte sur une période d'au moins 30 mois mais inférieure à 42 mois;
- de quatre ans si la reconnaissance nationale porte sur une période d'au moins 42 mois mais inférieure à 54 mois;
- de cinq ans si la reconnaissance nationale porte sur une période d'au moins 54 mois.

Pour les prisonniers politiques, le nombre d'années de pension anticipée sans réduction pour anticipation est fixé au nombre d'années égal au résultat de la division par 180 du nombre de jours d'emprisonnement. Lorsque le reste de la division atteint ou dépasse 90, le résultat de la division est majoré d'une unité.

Les victimes civiles de la guerre qui ne sont pas titulaires d'un statut de reconnaissance nationale et qui sont bénéficiaires d'une pension de réparation, peuvent obtenir la pension de retraite anticipée non réduite à partir de l'âge de 64 ans pour les hommes et de 59 ans pour les femmes.

II. Régime de pension des travailleurs indépendants

L'âge de la pension est fixé à 65 ans pour les hommes et à 60 ans pour les femmes. Toutefois, la pension de retraite peut être prise au plus tôt à partir de 60 ans pour les hommes et de 55 ans pour les femmes. Le cas échéant, la pension de retraite est réduite de 5 p.c. par année d'anticipation.

Cette réduction n'est pas appliquée dans les mêmes conditions que celles prévues dans le régime de pension des travailleurs salariés, en faveur des travailleurs indépendants qui sont titulaires d'un statut de reconnaissance nationale et, dans les mêmes conditions, également aux victimes civiles de la guerre.

B. Vergelijking tussen het vervroegd pensioen en het brugpensioen

I. Vervroegd pensioen zonder vermindering op de leeftijd van 64 jaar.

A. Artikel 2 van de wet van 27 februari 1976 laat de werknemer toe, op de leeftijd van 64 jaar, zonder vermindering, het vervroegd pensioen te genieten op voorwaarde dat hij op dat ogenblik 45 jaar beroepsactiviteit als werknemer bewijst. De jaren van tewerkstelling kunnen slechts bewezen worden door pensioenstortingen.

Op te merken valt dat er niet noodzakelijk stortingen dienen verricht voor elk van deze 45 jaar beroepsactiviteit.

Een werknemer die de periode vanaf 1946 tot aan zijn vierenzestigste verjaardag volledig zijn beroepsloopbaan kan bewijzen door stortingen of gelijkgestelde perioden (ziekte, invaliditeit, werkloosheid en andere gelijkaardige perioden), komt voor deze maatregel in aanmerking op voorwaarde dat bovendien nog vijf pensioenstortingen werden verricht in de periode 1926-1938. In geval een gerechtigde het bewijs van gewoontelijke en hoofdzakelijke tewerkstelling niet kan leveren voor één of twee jaar na 1945, kan die maatregel toch worden toegepast op voorwaarde dat hij, benevens de vijf vorenbedoelde stortingen nog één of twee pensioenstortingen heeft verricht die betrekking hebben op een tewerkstelling vóór zijn negentiende verjaardag.

Het aantal stortingen in de periode 1926-1938 wordt, voor de pensioenen ingaande na 31 december 1976, gebracht op 4; voor de pensioenen na 31 december 1978 op 3; voor de pensioenen na 31 december 1980 op 2; voor de pensioenen na 31 december 1983 op 1 en voor de pensioenen na 31 december 1985 op 0.

Op te merken valt dat, wat de grensarbeiders betreft, deze stortingen eveneens als geldig worden beschouwd zelfs indien ze in het buitenland zouden gebeurd zijn.

Hoe nu zijn loopbaan bewijzen ?

Voor de periode 1946-1976 door stortingen zoals hierboven beschreven. Voor de periode voorafgaand aan 1946 door volgende stortingen, telkens een verzekeringsjaar dekkend :

Arbeiders :

- (*) 48 frank per jaar voor de periode 1926-1931;
- 90 frank per jaar voor de periode 1932-1936;
- 125 frank per jaar voor de periode 1937-1938.

(*) Uitzondering :

Het bedrag van 48 frank wordt teruggebracht op 16 frank indien de werknemer in die periode jonger was dan 18 jaar.

B. Comparaison entre la pension anticipée et la pré-pension

I. La pension anticipée sans réduction à l'âge de 64 ans.

A. L'article 2 de la loi du 27 février 1976 permet au travailleur salarié de bénéficier d'une pension anticipée sans réduction à l'âge de 64 ans à la condition qu'il justifie à ce moment-là de 45 ans d'activité professionnelle comme travailleur salarié. Les années d'occupation ne peuvent être prouvées que par des versements pour la pension.

Il y a lieu de noter qu'il n'est pas nécessaire d'avoir effectué des versements pour chacune des 45 années d'activité professionnelle.

Un travailleur salarié qui peut justifier complètement de sa carrière professionnelle dans la période allant de 1946 à son soixante-quatrième anniversaire par des versements ou des périodes assimilées (maladie, invalidité, chômage et autres périodes du même genre), peut bénéficier de cette mesure à la condition que cinq versements supplémentaires aient été effectués pour la pension dans la période allant de 1926 à 1938. Au cas où un bénéficiaire ne pourrait prouver une occupation habituelle et en ordre principal pour une ou deux années après 1945, il peut quand même bénéficier de cette mesure à la condition d'avoir effectué, outre les cinq versements précités, un ou deux versements supplémentaires portant sur une occupation antérieure à son dix-neuvième anniversaire.

Le nombre des versements requis pour la période de 1926 à 1938 est fixé à 4 pour les pensions prenant cours après le 31 décembre 1976; à 3 pour les pensions prenant cours après le 31 décembre 1978; à 2 pour les pensions prenant cours après le 31 décembre 1980; à 1 pour les pensions prenant cours après le 31 décembre 1983 et à 0 pour les pensions prenant cours après le 31 décembre 1985.

On notera qu'en ce qui concerne les travailleurs frontaliers, ces versements sont considérés comme valables même s'ils ont été effectués à l'étranger.

Comment justifier de la carrière accomplie ?

Pour la période de 1946 à 1976, par des versements, comme il a été dit ci-dessus. Pour la période antérieure, par les versements suivants, couvrant chaque fois une année d'assurance :

Ouvriers :

- (*) 48 francs par an pour la période de 1926 à 1931;
- 90 francs par an pour la période de 1932 à 1936;
- 125 francs par an pour la période 1937-1938.

(*) Exception :

Le montant de 48 francs est ramené à 16 francs si le travailleur était âgé de moins de 18 ans pendant ladite période.

Bedienden :

444 frank per jaar voor de periode 1926-1931;
582 frank per jaar voor de periode 1932-1938.

Tot op heden genieten $\pm$ 600 werknemers het pensioen op 64 jaar na 45 jaar beroepsactiviteit.

B. Wat voorziet het ontwerp van wet dat werd neergelegd ten voordele van de werknemers die een bijzonder ruw en/of ongezond beroep uitoefenen ?

Door deze wet zullen de werknemers die tijdens een bepaalde periode een bijzonder ruw en/of ongezond beroep hebben uitgeoefend, op 64 jaar het rustpensioen zonder vermindering wegens vervroeging kunnen bekomen.

Het volstaat de uitoefening van een bijzonder ruw en/of ongezond beroep te bewijzen, hetzij gedurende vijf van de laatste vijftien jaar van hun loopbaan hetzij gedurende twaalf willekeurige jaren van hun loopbaan.

De personen die ten vroegste van 1 januari 1975 af op 64-jarige leeftijd het vervroegd pensioen hebben bekomen met een vermindering van 5 pct. wegens vervroeging en die, hetzij een beroepsactiviteit van 45 jaar in de hoedanigheid van werknemers kunnen justifieren, hetzij het bewijs leveren zoals hoger vermeld van een tewerkstelling in een bijzonder ruw en/of ongezond beroep, mogen een aanvraag om herziening van hun dossier indienen.

De uitzonderlijk ruw en/of ongezonde beroepen zullen bij koninklijk besluit worden bepaald.

De Nationale Arbeidsraad stelt voor dat de werknemers die rechtstreeks aan het risico voor beroepsziekte blootgesteld zijn in één van de bedrijfstakken, beroepen of categorieën van ondernemingen, zoals bedoeld in de wetgeving betreffende de vergoedingen voor beroepsziekten, zouden beschouwd worden als werknemers die een bijzonder ruw en/of ongezond beroep uitoefenen.

**

II. Brugpensioen

De wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen heeft het mogelijk gemaakt aan bepaalde werknemers, die zulks wensen, een brugpensioen toe te kennen.

Het wordt toegekend aan de werknemers uit de privé-sector wanneer zij daartoe een aanvraag indienen vóór 31 december 1977.

De toekenningsvoorwaarden zijn de volgende :

- a) de leeftijd van 60 of 55 jaar bereikt hebben naargelang het een man of een vrouw betreft;
- b) gebonden zijn door een arbeidsovereenkomst;
- c) aanspraak kunnen maken op werklozensteun.

De werkgever is verplicht deze werknemer te vervangen door een jongere van minder dan 30 jaar, ongeacht het aantal werknemers in de onderneming.

Employés :

444 francs par an pour la période de 1926 à 1931;
582 francs par an pour la période de 1932 à 1938.

A ce jour, quelque 600 travailleurs salariés bénéficient de la pension à 64 ans après 45 ans d'activité professionnelle.

B. Que prévoit le projet qui a été déposé, en faveur des travailleurs exerçant un métier particulièrement rude et/ou insalubre ?

Cette disposition permettra aux travailleurs salariés ayant exercé pendant une période déterminée un métier particulièrement rude et/ou insalubre, d'obtenir leur pension de retraite à 64 ans sans réduction pour anticipation.

Il suffit de prouver l'exercice d'une profession particulièrement rude et/ou insalubre, soit pendant cinq années situées dans la période des quinze dernières années de leur carrière, soit pendant douze années situées à un endroit quelconque de leur carrière.

Ceux qui ont obtenu à 64 ans, et au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 1975, la pension anticipée, moyennant une réduction de 6 p.c. pour anticipation et qui peuvent soit justifier d'une activité professionnelle de 45 ans en qualité de travailleur salarié, soit apporter la preuve ainsi qu'il est dit ci-dessus d'une occupation dans un métier particulièrement rude et/ou insalubre, peuvent introduire une demande en révision de leur dossier.

Les métiers particulièrement rudes et/ou insalubres seront déterminés par arrêté royal.

Le Conseil national du travail propose que les travailleurs qui sont directement exposés au risque de maladie professionnelle dans une des industries, professions ou catégories d'entreprises visées par la législation relative aux indemnités pour maladies professionnelles, soient considérés comme travailleurs exerçant un métier particulièrement rude et/ou insalubre.

**

II. Pré-pension

La loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique a permis d'accorder une prépension à certains travailleurs qui en auront fait la demande.

Cette prépension est accordée aux travailleurs du secteur privé qui introduisent une demande à cet effet avant le 31 décembre 1977.

Les conditions d'octroi sont les suivantes :

- a) avoir atteint l'âge de 60 ans ou 55 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme;
- b) se trouver dans les liens d'un contrat de travail;
- c) pouvoir prétendre aux allocations de chômage.

L'employeur est tenu de remplacer ce travailleur par un jeune de moins de 30 ans, quel que soit le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise.

Het bedrag van het brugpensioen wordt als volgt berekend :

de waarde van de werkloosheidsuitkeringen enerzijds en de helft van het verschil tussen het netto referteloon (geplafondeerd bedrag 43 550 frank op 1 juli 1976) en de werkloosheidsuitkering anderzijds.

1. Dit brugpensioen is geen pensioen en dient derhalve niet via het gemeentebestuur te worden aangevraagd maar wel langs de werkgever zelf. De aanvraag dient in dubbel exemplaar opgesteld, een voor de werkgever en het andere voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

2. De begunstigden vallen onder hetzelfde stelsel als de werklozen, onder meer wat betreft het verbod van een beroepsactiviteit.

3. Tot nog toe hebben 10 510 personen van deze maatregel gebruik gemaakt.

Bij ontslag blijft de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van toepassing. In die situatie zal de werkgever vóór het ontslag overleg plegen met de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, met de syndicale afvaardiging.

De ontslagen werknemers hebben de mogelijkheid de aanvullende regeling (brugpensioen) te aanvaarden of te weigeren en derhalve deel uit te maken van de arbeidsreserve.

Le montant de la pré-pension est calculé comme suit :

les allocations de chômage, d'une part, et la moitié de la différence entre le salaire net de référence (montant plafonné à 43 550 francs au 1^{er} juillet 1976) et le montant de l'allocation de chômage d'autre part.

1. Cette pré-pension n'est pas une pension et ne doit donc pas être demandée par l'intermédiaire de l'administration communale mais à l'intervention de l'employeur lui-même. La demande est à établir en deux exemplaires, l'un étant destiné à l'employeur et l'autre à l'Office national de l'Emploi.

2. Les bénéficiaires ressortissent au même régime que les chômeurs, notamment en ce qui concerne l'interdiction d'exercer une activité professionnelle.

3. A ce jour, 10 510 personnes bénéficient de cette mesure.

En cas de licenciement, la convention collective de travail n° 17 reste d'application. En pareil cas, l'employeur se concertera, avant le licenciement, avec les délégués du personnel au conseil d'entreprise ou, à défaut, avec la délégation syndicale.

Les travailleurs licenciés ont la faculté d'accepter le régime complémentaire (pré-pension) ou de le refuser et, en conséquence, de faire partie de la réserve de main-d'œuvre.